

Edmund Walters

Choral Series

CALON LÂN

HEART SO PURE

Welsh hymn tune
for
male voice choir and piano

arranged by
EDMUND WALTERS

•Roberton Publications•

CALON LÂN

HEART SO PURE

3

English text by
EDMUND WALTERS

TTBB choir and piano

Welsh hymn tune arr.
EDMUND WALTERS

Andante con espressione

T

B

Piano

mf

ff

dim. molto e rall.

a tempo

p

1. I don't ask for ea - sy

a tempo

p

(are)

liv - ing, Gold and pearls - are not for - me, But I

(are)

Duration: c. 3' 30"

© Edmund Walters 1997

Also available SATB

The copying or duplicating of any part of this work is illegal and unfair
ROBERTON PUBLICATIONS, THE WINDMILL, WENDOVER, AYLESBURY, BUCKS HP22 6JJ, ENGLAND
Canada & USA: Theodore Presser Company, Presser Place, Bryn Mawr, Pennsylvania 19010
Germany: Musik Service, Delkenheimer Str 7, D 65719 Hofheim
Scandinavia: Norsk Musikforlag A/S, PO Box 1499 Vika, 0116 Oslo, Norway

crave a heart of good - ness Which will lead (will lead) me, Lord, to
which will lead to

Thee. Heart so pure, so full of beau - - ty, Fin - er
Heart— so full of beau - - ty,
Thee.

p *p*

Ped. 3 *

far than Na - ture's flow'rs; On - ly hearts like this keep
Fine - er far than flow'rs;

p *p*

Ped. 3 *

[illegible]

find that we are look - ing At what earth - ly gain could

* Perhaps add some tenors for 8 bars, but preserve baritone quality.

8 be, Then we need our heart to guide us On to

pur - - er things with Thee. Heart so pure, so full of
f Heart so pure, so

beau - ti - ful, Fin - er far than flow'rs;
 beau - ty, Fin - er far than Na - ture's flow'rs; On - ly
 beau - ti - ful, Fin - er far than flow'rs;
p. *p.*

keep sing - ing
 hearts like this keep sing - ing Through life's dark - er, sad $\frac{3}{4}$ der

ten. *dim.* *mm* *dim.* *mm* *ten.* *dim.* *mm*

hours.

p *mm* *rall.* *mm* *mm* *mm*

p con espressione
 3. In the eve - ning of my life, Lord, When from

p con espressione

earth - ly friends I ^(-ly) part, — For the sake of God my

^(-ly)

This system contains the first two staves of music. The vocal line (treble clef) begins with a half note G4, followed by eighth notes A4 and B4, then a quarter note C5. The piano accompaniment (bass clef) starts with a half note G3, followed by eighth notes A3 and B3, then a quarter note C4. The lyrics are 'earth - ly friends I' with a breath mark and '(ly)' above the 'I'. The vocal line continues with a half note D5, followed by eighth notes E5 and F5, then a quarter note G5. The piano accompaniment continues with a half note D4, followed by eighth notes E4 and F4, then a quarter note G4. The lyrics are 'part, — For the sake of God my'. The system ends with a double bar line.

Sa - - viour, Let me keep my lov - ing heart. Heart so

Let me keep my heart.

Let me keep my heart.

pp

This system contains the next two staves of music. The vocal line (treble clef) begins with a half note G4, followed by eighth notes A4 and B4, then a quarter note C5. The piano accompaniment (bass clef) starts with a half note G3, followed by eighth notes A3 and B3, then a quarter note C4. The lyrics are 'Sa - - viour, Let me keep my lov - ing heart. Heart so'. The vocal line continues with a half note D5, followed by eighth notes E5 and F5, then a quarter note G5. The piano accompaniment continues with a half note D4, followed by eighth notes E4 and F4, then a quarter note G4. The lyrics are 'Let me keep my heart. Heart so'. The system ends with a double bar line.

pure, so full of beau - ty, Fin - er far than Na - ture's

Heart so full of beau - ty, Fin - - er far than

pp

pp

This system contains the final two staves of music. The vocal line (treble clef) begins with a half note G4, followed by eighth notes A4 and B4, then a quarter note C5. The piano accompaniment (bass clef) starts with a half note G3, followed by eighth notes A3 and B3, then a quarter note C4. The lyrics are 'pure, so full of beau - ty, Fin - er far than Na - ture's'. The vocal line continues with a half note D5, followed by eighth notes E5 and F5, then a quarter note G5. The piano accompaniment continues with a half note D4, followed by eighth notes E4 and F4, then a quarter note G4. The lyrics are 'Heart so full of beau - ty, Fin - - er far than'. The system ends with a double bar line.

poco ten.

flow'rs; On - ly hearts like this keep sing - ing Through life's

poco ten.

dark - er, sad - der hours. *ff* Ca - lon lân ynn llawn dai -
Heart so pure, so full of

ff Ca - lon lân
Heart so pure,

f fanfaro

Ped. *

-on - i, Tec - ach yw na'r li - li dlos; Dim ond
beau - ty, Fin - er far than Na - ture's flow'rs; On - ly

Tec - ach yw na'r li - li dlos; Dim ond
Fin - er far than Na - ture's flow'rs; On - ly

Ped. *

rit.

molto meno mosso

(sub.p)

ca - lon lân all gan - u can - u'r dydd a chan - u'r
 hearts like this keep sing - ing Through life's dark - er, sad - der

rit.

molto meno mosso

subito p

Ca - lon lân
Heart so pure.

mm

pp

nos. hours. Ca - lon lân,
Heart so pure,

mm

pp

p

pp

deliberato

ff

sub. ff

*Ca - - lon lân.

*Ca - lon lân,

deliberato

sub. ff

*Ca - - lon lân.
 *Ca - lon lân,

* Whichever language the choir chooses,
 the last four bars to be in Welsh.

PERFORMANCE NOTE

To give the piece authenticity and to match up with the Welsh title, choirs are encouraged to sing the last four lines in the Welsh language as indicated. Where possible, help from a Welsh speaker would be ideal.

PRONUNCIATION GUIDE

Before attempting the following phonetic guide, note the only two sounds which will give the non-Welsh speaker difficulty:

'll' *

Place the tongue in position to say any word beginning with 'l' (eg 'lip'). Keeping mouth and tongue exactly in that position, blow. The result will be the 'll' sound.

It appears only twice in the four lines – at the beginning of a word in line 1 and at the end of a word in line 3.

and

'ch' **

This is produced as a scraping sound from the back of the throat.

It appears only twice in the four lines – at the end of a word in line 2 and the beginning of a word in line 4.

With these two sounds out of the way the singer has only four lines of English equivalents to cope with.

Line 1	Calon	-	cal as in calorie
	lân	-	lâ as in lah
	yn	-	yn as in run
	* llawn	-	awn as in gown (note 'll')
	daioni	-	as die + on + knee
Line 2	** Tecach	-	Te as in ten, ca as in cat (note 'ch')
	yw	-	yew as in yew tree
	na'r	-	na'r as in far (and roll the r)
	lili	-	as lily
	dlos	-	dlos as in sauce
Line 3	Dim	-	as dim
	ond	-	ond as in pond
	calon	-	cal as in calorie
	lân	-	lâ as in lah
	* all	-	a as in ah (note 'll')
	ganu	-	gan as in began + knee
Line 4	Canu'r	-	C as in cat + Annie'r (and roll the r)
	dydd	-	to rhyme with seethe
	a	-	a as in ah
	** chanu'r	-	ch + Annie'r (and roll the r) (note 'ch')
	nos	-	to rhyme with sauce